

VITA ZYRCOMAT® 6000 MS

Felhasználói kézikönyv



VITA Színmeghatározás

VITA Színkommunikáció

VITA Színhelyreállítás

VITA Színkontroll

Kiadva: 2018.05.



VITA – perfect match.

VITA

Tartalomjegyzék

1	Előszó	4
1.1	Általános információ	4
1.2	Szerzői jogi védelem	4
2	Szállítmány terjedelme	5
2.1	Készülék speciális kartonba csomagolva	5
2.2	Tartozék (térítésköteles)	5
2.3	Kezelőpanel	5
2.4	Égetőcsésze	5
3	Műszaki információ	6
3.1	Kiégető egység általános leírása	6
4	Műszaki adatok	6
4.1	Méretek / súly	6
4.2	Elektromos adatok	6
5	Rendeltetésszerű használat	7
5.1	Készülék kialakításának alapelve	7
5.2	Nem megengedett üzemmód	7
5.3	Megengedett üzemmód	7
6	Biztonsági utasítások	7
7	Környezeti feltételek	8
8	Biztonsági funkciók	8
9	Telepítés és üzembe helyezés	9
9.1	Telepítés helye	9
9.2	Készülék csatlakozásai	9
9.3	Állapotjelző	10
9.4	Biztosítékok	10
9.5	Jelzőtáblák magyarázata	10
9.6	Készülék csatlakoztatása a hálózathoz	11
9.7	Készülék kikapcsolása, üzemen kívül helyezés	11
10	Kiégető egység tisztítása	12
10.1	Szinterkamra tisztító égetése	12
10.2	Égetőkamra szigetelése	12
11	CE-jelölés	13
12	Szellőztető	13
13	Feszültségésés	13
14	Garancia és jótállás	14
14.1	Alkatrészek	14
14.2	Szerviz	14
15	Készülék bekapcsolása	14
16	Programok és anyagok	15
16.1	Előszárító programok	15
16.2	Szinterprogramok	15
16.3	Anyagok	15

1 Előszó

1.1 Általános információ

Tisztelt Vásárló,

fogadja szerencsekívánatainkat az új VITA ZYRCOMAT 6000 MS megvásárlása alkalmából. Ennek a szinterkályhának a kiválasztásával Ön a VITA fogászati kemencék jövőorientált, moduláris felépítésű rendszere mellett döntött, amely az Ön mai vagy jövőbeni igényei szerint bármikor bővíthető. A VITA kályhacsalád azt a lehetőséget kínálja Önnek, hogy a digitalizált fogászati munka világában rugalmasan és gazdaságosan váljon sikeressé.

Az összes VITA kályhához hasonlóan VITA ZYRCOMAT 6000 MS is sok olyan műszaki sajátossággal rendelkezik, amelyek hosszútávon biztosítják Önnek a kiváló eredményeket. Így a kiváló minőségű hőmérséklet-vezérlés és –szabályozás plusz/mínusz 2°C pontosságot garantál az 1600°C-ig terjedő teljes hőmérséklet tartományban. Fűtőelemként VITA ZYRCOMAT 6000 MS esetében Kanthal molibdén-szilicid fűtőelemeket alkalmaztunk, amelyek sok éven át egyenletes égési eredményeket biztosítanak Önnek, és valamennyi, cirkon-dioxid és alumínium-oxid alapú fogászati kerámia feldolgozását lehetővé teszik az Ön számára.

A készüléket a technika legfrissebb állása szerint tervezték, és megfelel az összes nemzetközi biztonsági szabványnak. Szakszerűtlen kezelése azonban veszéllyel járhat - kérjük, olvassa el jelen kezelési útmutatót, és tartsa be az abban foglaltakat.

Az Önök odafigyelésével elkerülhetők a veszélyek, csökkenthetők a javítási költségek és a kiesett idő, a készülék megbízhatósága és élettartama pedig nő. Az ebben a kezelési utasításban szereplő valamennyi ábra és rajz az általános áttekintést szolgálja, ezek a készülék konstrukcióját illetően részleteikben nem irányadók.

A kezelési utasítás legyen mindig a készüléknél, elérhető helyen. Mindenkinek el kell olvasnia és alkalmaznia, akit megbíznak a készüléken történő munkavégzéssel, így pl. aki működteti, hibaelhárítást végez a munkafolyamat során, aki ápolja és végzi az üzemben tartását (karbantartást, ellenőrzést, üzembe helyezést).

Sok örömet, sok sikert kívánunk Önnek a VITA VACUMAT 6000 MS kályhához.

1.2 Szerzői jogi védelem

Fontos tudnivalók a szerzői jogról:

© Szerzői jog 2011, VITA Zahnfabrik. Minden jog fenntartva.

Ez a dokumentáció és/vagy ez a szoftver, valamint azok az adatok és információk, amelyekre ezekben hivatkoznak, vagy amelyeket tartalmaznak, VITA Zahnfabrik bizalmas és szerzői joggal védett információi.

Ez a dokumentáció nem ruház át és nem testesít meg semmiféle jogot vagy engedélyt semmilyen szoftver, adat vagy információ használatára, sem jogot vagy engedélyt szellemi tulajdon használatára, sem jogokat vagy köteleességeket VITA Zahnfabrik részéről, hogy ezzel összefüggésben egyéb szolgáltatást nyújtson. Szoftver adatok, információk használatára irányuló minden jogot vagy engedélyt illetve VITA Zahnfabrik szellemi tulajdona iránti más jogokat valamint támogatás nyújtására irányuló minden kötelezettséget VITA Zahnfabrik céggel megkötött külön írásbeli szerződéssel kell átruházni.

2 Szállítmány terjedelme

2.1 Készülék speciális kartonba csomagolva

- 1 db VITA ZYRCOMAT 6000 MS kályha lakkozott vagy rozsdamentes acél
- 1 db égetőtálp
- 1 db csatlakoztatható állapotjelző
- 1 db csatlakozó kábel a hálózati csatlakozáshoz
- 1 db Kezelési utasítás
- 1 csatlakozó kábel a kezelőpanelhez
- 2 db égetőcsésze
- 150 g ZrO₂ gyöngy
- 1 db fogó

2.2 Tartozék (standard szállítmánynak nem része)

- oldalsó borítólemezek, 2 db-os szettekben
- FDS (Firing-Data-System) program PC-hez a kiégetési adatok kezelésére
- mágneses számok 1-4, 1 db-os szettekben

2.3 Kezelőpanel

A VITA ZYRCOMAT 6000 MS kályhát a következő kezelőpanelekkel lehet felszerelni:

- VITA vPad comfort 7" színes, érintőképernyős kijelzővel, képnézegetővel, 500 kiégetési program tárolása, 1 vagy 2 VITA VACUMAT 6000 M / 6000 MP / VITA ZYRCOMAT 6000 MS vezérlésére
- VITA vPad excellence 10" TFT kijelzővel, képnézegetővel, 1000 kiégetési program tárolása, 1-4 db VITA VACUMAT 6000 M / 6000 MP / VITA ZYRCOMAT 6000 MS vezérlésére

i Ha egy VITA vPad comfort vagy VITA vPad excellence kezelőpanellel 2 vagy több VITA VACUMAT 6000 M / 6000 MP / VITA ZYRCOMAT 6000 MS kályhát akar üzemeltetni, szüksége lesz egy csatlakozó kábellel ellátott Switchbox-ra is.

Olvassa el az adott kezelőpanel kezelési utasításában szereplő információt is!

2.4 Égetőcsésze

Az égetőcsészt helyezük centrikusan a kiégető talpra. Tégelyek és égetőcsészek egymásra halmozásával végzett többszintű kiégetés nem lehetséges. A befogadó képesség kb. 40 egységben van maximálva. Amint a kályha kinyílik, ügyeljünk arra, hogy az ablakok és ajtók zárva legyenek, hogy a csésze ne legyen kitéve hideg légáramlatnak.

3 Műszaki információ

3.1 Kiégető egység általános leírása

- műszakilag nagy teljesítményű – maximális hőmérsékleti pontosság az optimális szintezéshez
- időtakarékos, kényelmes kezelés, szerény helyigény
- lakkozott acéllemez vagy rozsdamentes acélház
- kihúzható lerakóasztal
- optikai üzemállapot-jelző
- kiváló minőségű szigetelő anyaggal felszerelt égetőkamra
- 2 hőmérséklet-érzékelő (platina/ródium-platina)
- Automatikus hőmérséklet-kalibrálás minden programindítás előtt
- Hőmérsékletpontosság plusz/mínusz 2 °C

4 Műszaki adatok

4.1 Méretek/súly

- Szélesség: 315 mm
- Mélység: 500 mm
- Magasság: 470 mm
- Súly: 27 kg, rozsdamentes acél 30 kg.
- Égéstér – hasznos méret, átmérő: 90 mm, magasság: 70 mm
- Égéstér hőmérséklete: max. 1600°C

4.2 Elektromos adatok

- Elektromos csatlakozás: 230 Volt AC, 50Hz
- Teljesítményfelvétel: max. 1450 Watt / 2200 Watt

5 Rendeltetésszerű használat

5.1 A készülék kialakításának alapelve

A készüléket a technika és az elismert biztonságtechnikai szabályok színvonalának megfelelően tervezték. Szakszerűtlen használata azonban a felhasználó vagy harmadik személyek testi épségét illetve életét veszélyeztetheti, valamint hatással lehet a készülékre és más tárgyakra.





5.2 Nem megengedett üzemmód

A készüléket tilos üzemeltetni olyan erőforrással, termékkel, stb. amely a veszélyes hulladékok körébe tartozik, vagy valamilyen módon hatással van a készüléket kezelők egészségére, valamint az üzemeltető által módosított berendezésekkel.

5.3 Megengedett üzemmód

A készülék üzemeltetése csak akkor engedélyezett, ha ezt a kezelési utasítást teljes egészében elolvasták és megértették, és az abban foglaltakat figyelembe vették. Ettől eltérő, vagy ezen túlmenő használat, mint pl. az előírtaktól eltérő termékek feldolgozása, valamint veszélyes anyagok, vagy egészséget veszélyeztető anyagok kezelése nem minősül rendeltetésszerű használatnak. Az ebből eredő károkért a gyártó/szállító nem vállal felelősséget. Ennek kockázatát egyedül felhasználó viseli.

6 Biztonsági utasítások

Szimbólumok		
Veszélyes feszültség	Ez a szimbólum veszélyes feszültségre figyelmeztet. Kinyitása előtt a készüléket a hálózati csatlakozó kihúzásával le kell választani a hálózati feszültségről.	
Forró felület	Ez a szimbólum forró felületre hívja fel a figyelmet. Fennáll az égésveszély.	
Szelektív hulladékkezelés	Ügyelni kell az elektromos/elektronikus eszközök szelektív hulladékkezelésére, háztartási szemétbe nem kerülhet. A „szemétygyűjtő” szimbólum alatti fekete sáv azt jelenti, hogy a készülék 2005.08.13-a után került forgalomba. Kérjük fordítson figyelmet arra, hogy a készülék a 2002/96/EG (WEEE) irányelvek és az Önök országában érvényes nemzeti törvények hatálya alá tartozik, és ennek megfelelő hulladékkezelést igényel. Forduljon kereskedőjéhez, ha a készülék hulladékkezelésére kerül sor.	
Tájékoztató	Ez a szimbólum a készülék kezeléséhez hasznos tanácsokra, könnyítésekre és kiegészítésekre hívja fel a figyelmet.	

7 Környezeti feltételek

- Beltéri használat
- Környezet hőmérséklete 2°C és 40°C között
- Relatív páratartalom 80% 31°C-on
- Max. magasság 3800 m tengerszint felett
- A névleges feszültség-ingadozás nem lehet több, mint a névleges feszültség plusz/mínusz 10%-a

8 Biztonsági funkciók

A kiegészítő kályha üzemeltetését

VITA vPad comfort vagy

VITA vPad excellence

kezelőpanel végzi, és a következő ellenőrző funkciókkal van ellátva:

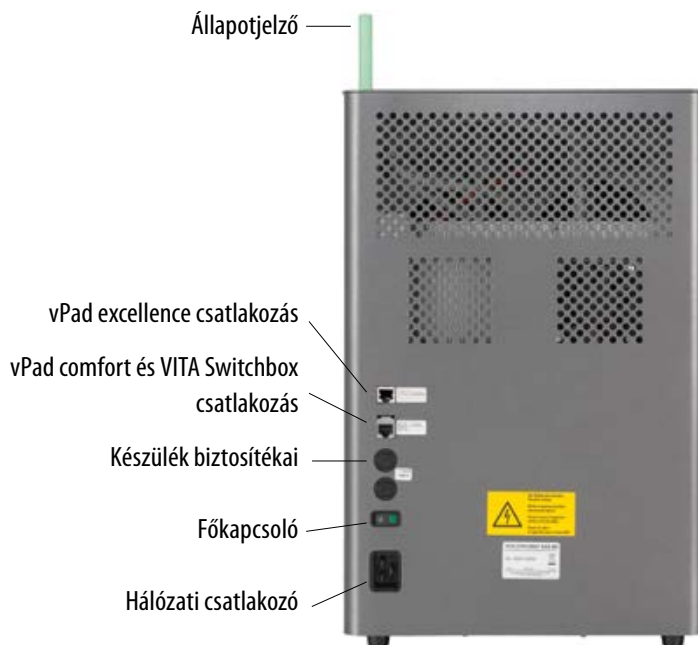
- hőmérsékletérzékelő ellenőrzése
- hőmérséklet-ellenőrzés
- feszültségésés elleni védelem
- lift ellenőrzése
- szellőző ellenőrzése

9 Telepítés és üzembe helyezés

9.1 Telepítés helye

- A készüléket száraz, fűtött helyiségben úgy kell felállítani, hogy a legközelebbi faltól való távolsága legallább 50 cm legyen (lásd még 7. Környezeti feltételek).
- 15°C alatti hőmérsékleten (pl. szállítást követően) a készüléket üzembe helyezés előtt kb. 60 percig szobahőmérsékleten kell tárolni.
- Ügyelni kell rá, hogy a készülék hőálló, nem gyúlékony felületen kerüljön elhelyezésre. A készülék sugárzó hője és felmelegedése nincs a veszélyes zónában. Nem zárható ki azonban, hogy a közelben elhelyezkedő, hőre érzékeny bútorfelületek és furnérok az állandó hőhatás következtében idővel elszíneződnek (minimális távolság 50 cm).
- A készüléket óvni kell a közvetlen napsugárzástól.
- A készülék közelébe ne helyezzünk éghető tárgyakat.
- A kezelőpanelt nem szabad közvetlenül az égetőkamra hőszugárzási hatótávolságán belül felállítani, a távolság legalább 20 cm legyen.
- A készüléket úgy állítsa fel, hogy a főkapcsoló működtetése és a hálózati csatlakozó kihúzása ne okozzon nehézséget. Üzembe helyezéshez olvassa el az adott kezelőpanel használati utasítását is.

9.2 A készülék csatlakozásai



9.3 Állapotjelző




Az állapotjelző a következő üzemállapotokat jelzi:

- Kék – Kiégető program aktív
- Piros – Hiba – Villogó állapot
- Zöld / Piros villogás – frissítés folyamatban

9.4 Biztosítékok

A készülék hátoldalán a kályha 2 biztosítóka található (lásd 9.2 pont). A készülékhez alkalmazott biztosítékokról a jelzőtáblák adnak tájékoztatást. Más típusú biztosítékot nem szabad használni.

Kimenet 230 Volt: **T 10 H 250 V / TH 16 H 250 V**

9.5 Jelzőtáblák magyarázata		
Veszélyes feszültség	Ez a szimbólum veszélyes feszültségre figyelmeztet. Kinyitása előtt a készüléket a hálózati csatlakozó kihúzásával le kell választani a hálózati feszültségről. A gyártó felelősségét kizárja, ha a felhasználót nyitott készülék mellett éri baleset!	
Maradékfeszültség	A hátlapot levéve a nyomtatott áramkör tápegységének környékén található részegységeken kikapcsolt állapotban is lehet akár 400 Volt maradékfeszültség.	
Figyelmeztetés	A lifttányér közelében ne helyezzen el semmilyen tárgyat! A készülék bekapcsolásakor a lift alsó pozícióba ereszkedik. A kiégetendő tárgyak elhelyezésére használja az oldalsó, kihúzható lerakó tálcsákat.	
Figyelmeztetés	Tartós üzem esetén (max. véghőmérséklet, max. égetési idő) az égetőkamra részei magas (70°C feletti) hőmérsékletet érhetnek el. Hálózathoz csatlakoztatott készüléknél ne nyúljon a nyitott égetőkamrába, fennáll a veszély, hogy feszültség alatt álló, vagy forró részeket érint.	

9.6 Készülék csatlakoztatása a hálózathoz.

Üzembe helyezés előtt vegye figyelembe a 6. Biztonsági utasítások pontot!

A csatlakozásokról lásd a 9.2 pontot!

- Csatlakoztassa a kábelt a kezelőpanelhez és a kályhához.
- Illessze fel az állapotjelzőt.
- A készüléket a hozzátartozó hálózati kábellel csatlakoztassa a hálózathoz.

Elektromos elosztó és hosszabbító használata nem megengedett, túlterhelés esetén tűzveszélyes lehet.

- A készüléket kapcsolja be a főkapcsolóval, a lift alsó pozícióba ereszkedik (lásd 9.2 pontot is).
- A lifttányért és tömítését tisztítsa meg, ill. törölje le (szállításkor szigetelésből keletkező por).
- Helyezze az égetőtálcát a lifttányérra.

| ⚠ **Csak akkor indítsa el a programot, ha az égetőtálcát fel van helyezve!**

9.7 Készülék kikapcsolása, üzemben kívül helyezés

Amikor a készülék használaton kívül van, a liftnak az égetőkamrába behúzza kell lennie, a készüléket pedig a főkapcsolóval ki kell kapcsolni (lásd 9.2). Az égetőkamra lezárása védi a szigetelést és megakadályozza a nedvesség felvételét.

10 Kiégető egység tisztítása

A hálózati dugót minden tisztítás előtt húzza ki!

Az égetőkamra belső terének tisztítására nincs szükség.

A ház rendszeres időközönkénti tisztítása nedves ronggyal hozzájárul az üzembiztonsághoz.

Tisztításhoz sose használjunk tisztítószerrel vagy éghető folyadékot!

10.1 Szinterkamra tisztító égetése

Speed üzemmódban a gyors felfűtés miatt a fűtőelemek nagyon erős terhelésnek vannak kitéve. A gyors felfűtés következményeként a fűtőelemek egyenletes, szürke oxidrétegen lepattogzások jelentkezhetnek.

Az oxidrétegnek ez a lepattogzása részben csökkenti a fűtőelemek üzembiztonságát, a leváló üvegrészecskék ugyanakkor szennyeződéseket okoznak az égetőtalpon, illetve az égetőcsészén.

Feltétlenül szükség van az üvegrészecskék, ill. az üvegporszennyeződésének rendszeres, szemrevételezéssel történő ellenőrzésére. Ezeket a szennyeződéseket elszívással kell eltávolítani. Egészségügyi okok miatt sűrített levegőt semmi esetre ne használjunk.

Amennyiben az ellenőrzések alkalmával a fűtőelemeken a szürke oxidréteg lepattogzását tapasztalják, akkor feltétlenül tisztító égetést kell végezni. A tisztító égetés során újra felépül az oxidréteg, a felszín pedig ismét egyenletesen szürkének fog látszani.

A tisztító égetést VITA vPad comfort vagy excellence kezelési utasításában ismertetjük.

A kezelőpanel kezelési utasításában olvassa el a tisztító égetésre vonatkozó utasítást.

10.2 Égetőkamra szigetelése

Az égetőkamra szigetelőanyaga kerámiaszálás ásványgyapotot tartalmaz (Index Nr. 650-017-00-08), ami rákkeltő, besorolása: KAT 2 (Annex VI, EC 1272/2008). Az égetőkamrával végzett munka ill. a kemencetok cseréje során ásványgyapot-por szabadulhat fel. A porterhelés belégzés esetén esetleg rákkeltő hatású lehet, illetve irritálhatja a bőrt, szemet és légzőszerveket. Az égetőkamra részegységeinek cseréjekor tartsa szem előtt a következőket:

- viseljen hosszú ujjú védőruházatot
- védőszemüveget valamint védőkesztyűt
- alkalmazzon poreszívást vagy FFP 2 porvédő maszkot.

A munka befejeztével a port hideg vízzel mossa le a védelem nélkül maradt bőrfelületről. A használt munkaruhát a többi ruhától elkülönítve kell mosni.

A magas hőhatás és a gyors hőmérsékletváltozás miatt a szigetelésben fellépő repedések nem kerülhetőek el, ezek azonban nem befolyásolják a szinterezés eredményét.

11 CE-jelölés

A CE-jelölés jogilag kötelező nyilatkozattal igazolja, hogy a készülék megfelel a 2006/95/EG (kisfeszültségre vonatkozó irányelvek) szerinti alapvető követelményeknek.

12 Szellőztető

A készülék szellőztetővel van ellátva. A szellőztetők hővezéreltek, ki- és bekapcsolásuk valamint sebességük automatikusan szabályozott. A szellőztető megakadályozza a készülék túlzott felmelegedését, és hozzájárul az általános üzembiztonsághoz.

Ha a szellőztető nem működik, hibaüzenet jelenik meg a kijelzőn (lásd a kezelőpanel kezelési utasításában Hibajelentések címszó alatt).

Biztonsági okokból a készülék nem üzemeltethető a szellőztető nélkül.

Az égetőkamra felső borítását valamint hátsó borításának nyílásait nem szabad lezárni vagy betömni.

13 Feszültségesés

VITA ZYRCOMAT 6000 MS feszültségesés elleni védelemmel van ellátva. Ez az elem a hálózat rövid ideig tartó feszültségesése esetén megakadályozza a program félbeszakítását, ezáltal a hibás kiégetést. A feszültségesés elleni védelem életbe lép, amint a hálózati feszültség folyamatban lévő égetési program mellett esik.

Feszültségesés ideje rövidebb, mint kb. 2 perc

A program fut tovább és nem szakad meg, a kijelző erre az időre üzemen kívül van.

A hálózati feszültség visszaállása után a kijelző ismét a folyamatban lévő programot mutatja.

Feszültségesés ideje hosszabb, mint kb. 2 perc

A program megszakad, a kijelző üzemen kívül van. A feszültség visszaállása után a kijelző tájékoztatásul áramkimaradást jelez. A hálózati feszültség visszaállása után a kezelőpanel ismételt bekapcsolásához kb. 20 mp időnek kell elteltie.

14 Garancia és jótállás

A garanciára és jótállásra a szerződésben rögzített feltételek az irányadók. VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG tudomása és engedélye nélküli szoftver módosítások semmissé teszik a jótállás és szavatosság iránti igényt.

Kivétel

VITA ZYRCOMAT 6000 MS fűtőrúdjaira és égetőcsészéire VITA 6 hónap garanciát nyújt.

14.1 Alkatrészek

Az alkatrészeknek meg kell felelniük a gyártó által rögzített műszaki követelményeknek. Az eredeti VITA alkatrészek ezt minden esetben biztosítják.

14.2 Szerviz

A készülékkel kapcsolatos további információt a honlapon talál:

<http://www.vita-zahnfabrik.com>

A **Documents & media / Download center / Product information / Software Updates** menüpont alatt letölthető szoftver frissítések állnak rendelkezésre.

A **Service / Update Messenger** menüpontban ezenkívül lehetősége van a regisztrációra, ezáltal az Update-Messenger automatikusan e-mailben értesíti Önt a készülékre vonatkozó aktuális információról.

Műszaki kérdésekben, valamint a készülék javítására és garanciális szolgáltatásaira vonatkozóan az alábbi elérhetőségek állnak rendelkezésére:

E-Mail: instruments-service@vita-zahnfabrik.com

Tel. +49 (0) 7761 / 562 -104, -105, -106



15 Készülék bekapcsolása

A készüléket kapcsolja be a **főkapcsolóval**. A lift alsó pozícióba ereszkedik. A szoftver betölt, lift felső pozícióba emelkedik, majd ismét alsó pozícióba ereszkedik (lift-teszt).

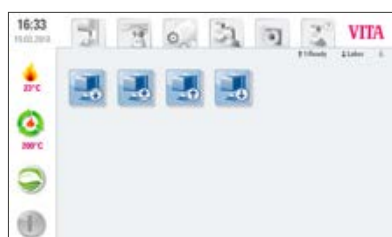
Megjelenik a kezdőkép:

VITA vPad comfort vagy excellence 1 készülékkel

A kijelző képernyője egy VITA ZYRCOMAT 6000 MS csatlakozását jelzi

Figyelem!

A lift-teszt után helyezze fel az égetőtálat!



1.kép: Kiinduló képernyő egy VITA ZYRCOMAT 6000 MS csatlakozása esetén



2.kép: Kiinduló képernyő 2 db VITA New Generation csatlakozása esetén

VITA vPad comfort vagy excellence 2 készülékkel

További információt a készülék kezeléséhez a kezelőpanel kezelési utasításában talál.

16 Programok és anyagok

16.1 Előszáritási programok

Program neve	Leírás	Folyamat időtartama
Pre-Dry YZ SOLUTIONS	az összes manuálisan színezett VITA YZ T/HT/ST/XT anyaghoz	33 perc

16.2 Szinterprogramok

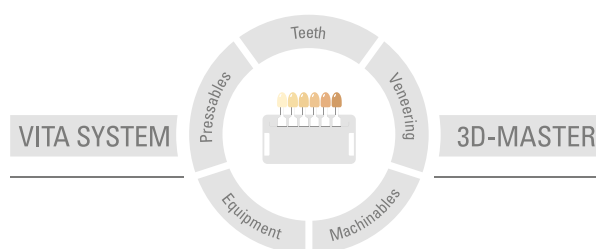
Program neve	Leírás	Folyamat időtartama
YZ T Universal és YZ HT Universal	hagyományos szinterprogram az összes, nem manuálisan színezett VITA YZ T, ill. VITA YZ HT anyaghoz	4 óra 40 perc (lehűtési idővel együtt)
YZ T Speed és YZ HT Speed	HighSpeed szinterprogram az összes, nem manuálisan színezett VITA YZ T, ill. VITA YZ HT anyaghoz	80 perc (lehűtési idővel együtt)
YZ T Universal Pre-Dry CL és YZ HT Universal Pre-Dry SL	hagyományos szinterprogram az összes, manuálisan előszínezett VITA YZ T, ill. VITA YZ HT anyaghoz (előszáritással)	5 óra 20 perc (lehűtési idővel együtt)
YZ T Speed Pre-Dry CL ill. YZ HT Speed Pre-Dry SL	HighSpeed szinterprogram az összes, manuálisan előszínezett VITA YZ T, ill. VITA YZ HT anyaghoz (előszáritással)	100 perc (lehűtési idővel együtt)
YZ ST Universal Pre-Dry SL és YZ XT Universal Pre-Dry SL	Hagyományos szinterprogram az összes, manuálisan előre színezett VITA YZ ST és YZ XT anyaghoz (előszáritással)	6 óra 39 perc, ill. 9 óra 09 perc (lehűtési idővel)
YZ ST Universal és YZ XT Universal	Hagyományos szinterprogram nem előre színezett VITA YZ ST és YZ XT anyaghoz (előszáritással)	6 óra 22 perc, ill. 9 óra 06 perc (lehűtési idővel)

16.3 ANYAGOK

Valamennyi VITA YZ T és VITA YZ HT anyag egyaránt használható az Universal és a Speed programhoz is. Az YZ T Speed, ill. YZ HT Speed programmal Ön akár 14 tagból álló hidat is szinterelhet 80 perc alatt.

A manuálisan előreszínezett VITA YZ T és YZ HT anyagokat elő kell száritani, mielőtt az YZ T Speed vagy YZ HT Speed programmal végzett szinterelésükre sor kerül. Erre a célra több opció is rendelkezésre áll (lásd a 16.1 és 16.2 pontot!). Minden egyéb anyagot a speciális gyártói adatok alapján kell feldolgozni, ill. szinterelni.

Az egyedülálló VITA SYSTEM 3D-MASTER rendszerrel valamennyi természetes fogszín szisztematikusan meghatározható és teljes egészében reprodukálható.



Figyelem: termékeinket a használati utasításban leírtaknak megfelelően kell alkalmazni. Nem vállalunk felelősséget olyan károkért, amelyek szakszerűtlen anyagkezelésből vagy feldolgozásból erednek. A felhasználó továbbá köteles még a munka megkezdése előtt ellenőrizni, hogy a termék a kívánt felhasználási célra alkalmas-e. Felelősségünket kizárja, ha más gyártók nem kompatibilis vagy nem engedélyezett anyagaival vagy eszközeivel együtt használják termékeinket. Továbbá felelősségünk az adatok helyességéért a jogi alaptól függetlenül és - amennyiben törvényesen megengedett - minden esetben csak a szállított áru számla szerinti, forgalmi adó nélküli értékére korlátozódik. Amennyiben a törvény megengedi, különösen nem vállalunk felelősséget elmaradt haszon, közvetett károk, következménykárok, vagy vevővel szemben fellépő harmadik személyek követeléseinek tekintetében. Mulasztás miatti kártérítési igény (hibás szerződéskötés, szerződésszegés, nem megengedett cselekmény, stb.) csak szándékosság vagy súlyos gondatlanság esetében indokolt. VITA Modulbox nem kötelező eleme a terméknek.

Jelen ismertető kiadásának dátuma: 2018.05.

Jelen használati útmutató kiadásával minden korábban megjelent kiadás érvényét veszti. A mindenkor aktuális változat megtalálható a www.vita-zahnfabrik.com oldalon.

VITA Zahnfabrik az orvosi termékekre vonatkozó irányelvek szerint került certifikálásra és az alábbi termék viseli a jelzést:

VITA ZYRCOMAT® 6000 MS a 2006/95/EK, 2004/108/EK és 2011/65/EU irányelveknek megfelelően viseli a CE-jelölést.

VITA

VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.KG
Spitalgasse 3 · D-79713 Bad Säckingen · Germany
Tel. +49 (0) 7761 / 562-0 · Fax +49 (0) 7761 / 562-299
Hotline: Tel. +49 (0) 7761 / 562-222 · Fax +49 (0) 7761 / 562-446
www.vita-zahnfabrik.com · info@vita-zahnfabrik.com
[facebook.com/vita.zahnfabrik](https://www.facebook.com/vita.zahnfabrik)